

○陳翼耀君昨已回埠

嘔痛症瀉疫氣悶
務行旅家居述盡以難症名

痰氣痛傷傷毒
宜常備無上珍品

豆類

鱸魚 良品 瓜菜

發客

Vancouver, B.C.
Phone HAST. 3041

· 外 備

• 靴 • 裝 • 眞平

二錢：
二錢：

傷傷
品珍上無

豆類

鹹魚 良品

發客

Vancouver, B.C.
Phone HAST. 3041

備

裝 · 靴 · 外

真平 購買 一錢

茲將主治各症略列

四時感冒	傷風鼻塞	頭刺目眩	腮頭初腫	止咳化痰	心胸飽悶	關穢濁氣	時行癘疫	霍亂嘔瀉	絞腸痧症	牙痛肚痛	舟車暈嘔	中風中痰	山嵐瘴氣	風濕骨痛	刀傷火傷	毒物咬傷	無名腫毒	皮膚各症
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

其餘效驗各症難以盡述居家旅行務宜常備無上珍品

油米豆類
土產鹹魚
日用食品
合時瓜菜

域多利
YE
53

榮榮公司啟事

本店端製臘味及常有
新鮮肉品發售。久已
膾炙人口。現因原舖
窄狹。特遷往喜市定
街東四百五十八號擴
充營業。男女僑胞。

ING WING CO.
158 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.
Phone HAST. 3041

店
Y
er, B.C.
tminster
西街
★四季衣裳常備

陸海軍衣

ARMY AND NA

25-27 W. Hastings St., Vancouver
678 Columbia Street, New York

雲埠 廿五及廿七號 喜市
二埠 六七八號 哥林比

· 俱是新款時裝 ·
· 貨真價實 · 認真平
賣 · 請趁機會購買
· 必能節儉金錢 ·

襖 · 短襖 · 帽 · 靴

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

噴面。寒徹百竅。豁然頓醒。張目
云俚
NE
244 Has

司理人馬恆淦
恆淦
敬啟

常有抄參鹿茸牛黃珠末梅片天喜堂婦女調經丸陳李恒千金婦科保育土
GU TAO SHE 432 COLUMBIA AVE. Vancouver, B.C.

健康之生活者宜各人手一部
 Leong Ding Bong 13 Pender St. W. Vancouver, B.C.
 △每部售

五圓
梁定邦報局啟

